

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ «ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИКО- АРХИТЕКТУРНЫЙ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ- ЗАПОВЕДНИК «КАЗАНСКИЙ КРЕМЛЬ» (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) И РЕСПУБЛИКАНСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ КАЗЕННЫМ ПРЕДПРИЯТИЕМ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИСТОРИКО- КУЛЬТУРНЫЙ МУЗЕЙ- ЗАПОВЕДНИК «АЗРЕТ СУЛТАН» КОМИТЕТА КУЛЬТУРЫ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ И ИНФОРМАЦИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН (РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН)	"ҚАЗАН КРЕМЛІ" МЕМЛЕКЕТТІК ТАРИХИ-СӘУЛЕТ ЖӘНЕ КӨРКЕМСУРЕТ МУЗЕЙ- ҚОРЫҒЫ" МЕМЛЕКЕТТІК БЮДЖЕТТІК МЕКЕМЕСІ (РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ) ЖӘНЕ ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ АҚПАРАТ МИНИСТРЛІГІ МӘДЕНИЕТ КОМИТЕТІНІҢ "ӘЗІРЕТ СҰЛТАН" ҰЛТТЫҚ ТАРИХИ-МӘДЕНИ МУЗЕЙ-ҚОРЫҒЫ" РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК ҚАЗЫНАЛЫҚ КӘСПОРНЫ (ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ) АРАСЫНДАҒЫ ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ
Государственное бюджетное учреждение «Государственный историко-архитектурный и художественный музей-заповедник «Казанский Кремль» (сокращенное наименование: Музей-заповедник «Казанский Кремль»), являющееся юридическим лицом по законодательству Российской Федерации, в лице директора Рахимова Ильнура Сулеймановича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Республиканское государственное казенное предприятие «Национальный историко-культурный музей-заповедник «Азрет Султан» Комитета культуры Министерства культуры и информации Республики Казахстан (сокращенное наименование: Национальный музей-заповедник «Азрет Султан»), в лице исполняющего обязанности директора Дукенбаева Нурлана Мусагалиевича, действующего на основании Устава, с другой стороны,	Ресей Федерациясының заңнамасы бойынша заңды тұлға болып табылатын, "Қазан Кремлі" Мемлекеттік тарихи-сәулет және көркемсурет музей-қорығы" Мемлекеттік бюджеттік мекемесі (қысқартылған атауы: "Қазан Кремлі" музей-қорығы), Жарғы негізінде әрекет ететін директор Рахимов Ильнур Сулейманович, бір жағынан және Қазақстан Республикасы Мәдениет және ақпарат министрлігі Мәдениет комитетінің «Әзірет Сұлтан» Ұлттық тарихи-мәдени музей-қорығы» Республикалық мемлекеттік қазыналық кәсіпорны, Жарғы негізінде әрекет ететін директордың міндетін атқарушы Дукенбаев Нурлан Мусагалиевич, екінші жағынан,

совместно именуемые «Стороны», руководствуясь взаимным стремлением способствовать укреплению культурных связей между музеями Республики Казахстан и Российской Федерации, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Вести обмен временными экспозициями (выставками) и отдельными экспонатами.

СТАТЬЯ 2

Вести обмен актуальной информацией, рукописными источниками и другим фотографическим материалом, предоставлять права издавать этот материал в научных, просветительских и информационных целях, указывая правообладателя объекта, его предоставляющего.

СТАТЬЯ 3

Проводить консультации по вопросам музейного оборудования постоянных и временных экспозиций (выставок).

СТАТЬЯ 4

Вместе реализовывать и участвовать в различных совместных музейных проектах:

- научных исследованиях;
- стажировках специалистов по различным видам деятельности Сторон;
- временных экспозициях (выставках), семинарах, конференциях;
- публикациях и изданиях, включая межмузейный обмен публикациями для пополнения научных библиотек.

Бірлесіп "Тараптар" деп аталатын Қазақстан Республикасы мен Ресей Федерациясының музей-қорықтары арасындағы мәдени байланыстарды нығайтуға ықпал етуге өзара ұмтылысты басшылыққа ала отырып, төмендегілер туралы осы Келісімді жасасты:

1-БАП

Уақытша экспозициялармен (көрмелермен) және жеке экспонаттармен алмасуды жүргізу.

2-БАП

Өзекті ақпаратпен, қолжазбалық деректер және басқа да фотографиялық материалдармен алмасуды жүргізу, бұл материалды Azretғылыми, ағартушылық және ақпараттық мақсаттарда жариялау құқығын беру, оны беретін объектінің құқық иесін көрсету.

3-БАП

Тұрақты және уақытша экспозициялардың (көрмелердің) музей жабдықтары мәселелері бойынша консультациялар өткізу.

4-БАП

Бірге түрлі бірлескен музей жобаларын жүзеге асыру және қатысу:

- ғылыми зерттеулер;
- Тараптар қызметінің әртүрлі түрлері бойынша мамандардың тағылымдамаларынан өтуі;
- уақытша экспозициялар (көрмелер), семинарлар, конференциялар;
- ғылыми кітапханаларды толықтыру үшін басылымдармен музей аралық алмасу.

СТАТЬЯ 5

Организовать и реализовывать общие проекты по культурному туризму, рекламировать и распространять информацию об объектах архитектуры, экспозициях и других проектах Сторон Соглашения.

СТАТЬЯ 6

Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 (пять) лет и вступает в силу с момента его подписания. Оно может быть изменено или дополнено при взаимном согласии Сторон.

Срок действия Соглашения автоматически продлевается на 5 (пять) лет, если по окончании срока его действия не поступит уведомления от одной из Сторон о его прекращении.

Каждая из сторон имеет право расторгнуть Соглашение, если не имеет условий и возможности реализовать настоящие пункты Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны за шесть месяцев до истечения срока его действия.

Заключение настоящего Соглашения не налагает на Стороны финансовых и юридических обязательств по отношению друг к другу. Все возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения вопросы взаимодействия Сторон по отдельным проектам и направлениям должны быть урегулированы дополнительными соглашениями или отдельными договорами, заключенными в письменной форме.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на русском и казахском языках, каждое из которых имеет одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разногласий при толковании текстов предпочтение отдается тексту на русском

5-БАП

Мәдени туризм бойынша жалпы жобаларды ұйымдастыру және іске асыру, сәулет объектілері, экспозициялар және Келісім Тараптарының басқа да жобалары туралы ақпаратты жарнамалау және тарату.

6-БАП

Осы Келісім 5 (бес) жыл мерзімге жасалды және оған қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді. Ол тараптардың өзара келісімімен өзгертілуі немесе толықтырылуы мүмкін.

Егер оның қолданылу мерзімі аяқталғаннан кейін Тараптардың бірінен оның тоқтатылғаны туралы хабарлама келіп түспесе, Келісімнің қолданылу мерзімі автоматты түрде 5 (бес) жылға ұзартылады.

Егер Келісімнің осы тармақтарын екінші Тарапқа оның қолданылу мерзімі аяқталғанға дейін алты ай бұрын жазбаша хабарлау жолымен іске асыру шарттары мен мүмкіндігі болмаса, Тараптардың әрқайсысының Келісімді бұзуға құқығы бар.

Осы Келісімді жасасу тараптарға бір-біріне қатысты қаржылық және заңды міндеттемелер жүктемейді. Осы Келісімді іске асыру барысында туындайтын Тараптардың жекелеген жобалар мен бағыттар бойынша өзара іс-қимылының барлық мәселелері қосымша келісімдермен немесе жазбаша нысанда жасалған жекелеген шарттармен реттелуге тиіс.

Осы Келісім орыс және қазақ тілдерінде екі данада жасалды, олардың әрқайсысының заңдық күші бірдей. Мәтіндерді түсіндіру кезінде келіспеушіліктер туындаған жағдайда орыс тіліндегі мәтінге артықшылық беріледі.

ЯЗЫКЕ.

ПОДПИСИ СТОРОН:

Государственное бюджетное учреждение
«Государственный историко-
архитектурный и художественный музей-
заповедник «Казанский Кремль»

М.П.

« 22 » 10 2025 г.

И.С. Рахимов

Республиканское государственное
казенное предприятие «Национальный
историко-культурный музей-заповедник
«Азрет Султан» Комитета культуры
Министерства культуры и информации
Республики Казахстан

М.П.

« 22 » 10 2025 г.

Н.М. Дукенбаев

ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ:

«Казан Кремлі» Мемлекеттік тарихи-
сәулет және көркемсурет музей-
қорығы Мемлекеттік бюджеттік
мекемесі

М.О.

« 22 » 10 2025 г.

И.С. Рахимов

Қазақстан Республикасы Мәдениет
және ақпарат министрлігі Мәдениет
комитетінің «Әзірет Сұлтан» Ұлттық
тарихи-мәдени музей-қорығы»
Республикалық мемлекеттік қазыналық
кәсіпорны

М.П.

« 22 » 10 2025 г.

Н.М. Дукенбаев

Н.М. Дукенбаев

2025 г.